



**THORENS<sup>®</sup>**

**Фонокорректор MM 008**

**Фонокорректор MM 008 ADC**

**Руководство пользователя**

[www.thorens.com](http://www.thorens.com)

# **Фонокорректор ММ 008**

## **Фонокорректор ММ 008 АРС**

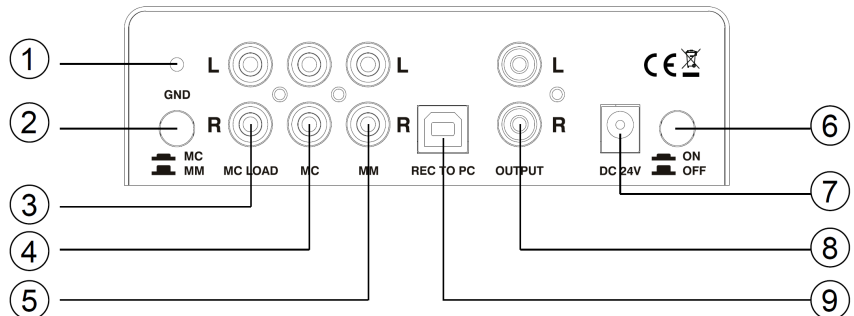
Руководство пользователя



## Содержание

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ	6
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРОИГРЫВАТЕЛЯ	7
ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСИЛИТЕЛЯ	8
ПОДКЛЮЧЕНИЕ БЛОКА ПИТАНИЯ	9
ПОДКЛЮЧЕНИЕ КОМПЬЮТЕРА (МОДЕЛЬ MM 008 ADC)	10
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (МОДЕЛЬ MM 008)	
11ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (МОДЕЛЬ MM 008 ADC)	12

## Подготовка к использованию



Поздравляем и благодарим вас за покупку фоновкорректора модели MM 008 или фоновкорректора модели MM 008 ADC MM/MMC. Внимательно прочитайте настоящее руководство перед использованием вашего устройства, чтобы обеспечить его оптимальные рабочие характеристики.

Ваш региональный дилер или партнёр-дистрибьютор фирмы Thorens будет рад оказать вам содействие при возникновении у вас любых вопросов или необходимости получения дополнительной информации об этом изделии:

[www.thorens.com/support](http://www.thorens.com/support)

### Задняя панель:

- 1) Винтовая клемма для подключения провода заземления тонарма.
- 2) Селекторный переключатель MM/MMC.
- 3) Гнезда нагрузки головки звукоснимателя типа MC.
- 4) Входные разъемы головки звукоснимателя типа MC (от проигрывателя).
- 5) Входные разъемы головки звукоснимателя типа MM (от проигрывателя).
- 6) Выключатель питания.
- 7) Разъем питания (от блока питания).
- 8) Выходные разъемы (к усилителю).
- 9) USB-разъем (к компьютеру) **[только модель MM 008 ADC]**

# Подключение проигрывателя

Для выполнения следующих действий необходимо включить питание вашего усилителя должно быть выключено, либо уровень громкости должен быть установлен на 0, а блок питания не должен быть подключен к фonoкорректору MM 008.

## 1. Подключение провода заземления

Если в вашем тoнарме есть отдельный провод заземления, подключите его к винтовой клемме (1) на задней панели фonoкорректора MM 008.

## 2. Подключение кабелей с разъемами типа RCA

**При использовании головки звукоснимателя типа MM или головки звукоснимателя с сигналом высокого уровня типа MC:**

Убедитесь в том, что селекторный переключатель MM/MC (2) установлен в положение MM (отжат).

Подключите провода головки звукоснимателя вашего проигрывателя к входным разъемам с маркировкой MM (5) на задней панели фonoкорректора MM 008: кабель правого канала (красный) к правому входу (Right) и кабель левого канала (белый) к левому входу (Left).

**При использовании головки звукоснимателя типа MC:**

Убедитесь в том, что селекторный переключатель MM/MC (2) установлен в положение MC (нажат).

Уточните технические характеристики, предоставленные производителем вашей головки звукоснимателя, и определите, какое значение нагрузочного сопротивления разъема типа RCA будет наиболее оптимальным. В комплект фonoкорректора MM 008 входит 3 пары нагрузочных разъемов типа RCA, которые должны быть подключены к гнездам "MC LOAD" (3) на задней панели. Необходимо подключить два нагрузочных разъема типа RCA с одинаковой величиной нагрузки, по одному на каждый канал. Нагрузочное сопротивление головки звукоснимателя типа MC без подключенных разъемов типа RCA по умолчанию составляет 47 кОм. Если производитель головки звукоснимателя рекомендует использовать другую нагрузку, вы можете выбрать значение 10 Ом, 100 Ом и 1 кОм с помощью прилагаемых нагрузочных разъемов типа RCA. Следует учесть, что эти разъемы относятся только к входам MC, а не к входам MM, которые имеют фиксированное внутреннее нагрузочное сопротивление 47 кОм.

Подключите провода головки звукоснимателя вашего проигрывателя к входным разъемам с маркировкой MC (4) на задней панели фonoкорректора MM 008: кабель правого канала (красный) к правому входу (Right) и кабель левого канала (белый) к левому входу (Left).

## Подключение усилителя

Используйте высококачественные соединительные кабели с разъемами типа RCA для подключения фонокорректора MM 008 к вспомогательному линейному входу вашего усилителя (входы Aux, Tape, CD, Tuner и т.д.).

Убедитесь в том, что выход правого канала подключен к входу правого канала вашего усилителя, а выход левого канала подключен к входу левого канала вашего усилителя.

Если ваш усилитель уже оснащен фонокорректором, и вы расширяете свою систему с помощью фонокорректора MM 008, не подключайте выход фонокорректора MM 008 к этому входу фонокорректора: он предназначен только для подключения к выходу головки звукоснимателя проигрывателя, а не к линейному выходу, аналогичному выходу фонокорректора MM 008.

### **ВНИМАНИЕ!**

**Не изменяйте положение селекторного переключателя ММ/МС, не подключайте и не отключайте кабели от головки звукоснимателя, а также не подключайте и не отключайте нагрузочные разъемы головки звукоснимателя типа МС при подключении включенного фонокорректора MM 008 к входу предварительного усилителя и усилителя, так как это может привести к возникновению внезапного громкого шума в акустических системах и возможному повреждению громкоговорителей. Всегда уменьшайте или выключайте громкость усилителя, либо выключайте его полностью перед выполнением любых подключений.**

## Подключение блока питания

Убедитесь в том, что выключатель питания находится в положении OFF (отжат), а блок питания не подключен к сетевой розетке.

Подключите шнур питания фирмы Thorens к разъему питания (7) на задней панели.

Выберите и установите требуемый сетевой разъем, соответствующий электрической сети вашей страны. Подключите блок питания к сетевой розетке под напряжением, а затем установите выключатель питания на задней панели в положение ON (нажат).

**Всегда используйте прилагаемый сетевой блок питания или оригинальный запасной блок фирмы Thorens!**

При необходимости фонокорректор ММ 008 можно оставить во включенном состоянии, благодаря его низкому уровню потребления электроэнергии. Если вы не будете использовать его в течение длительного времени, мы рекомендуем отключить блок питания от сетевой розетки.

Фонокорректор ММ 008 готов к использованию. Включите питание или увеличьте громкость вашего усилителя и наслаждайтесь вашей любимой музыкой!



# Подключение компьютера и запись аудио треков (ADC)

Фонокорректор модели MM 008 ADC оснащен аналого-цифровым преобразователем высокого разрешения, позволяющим вам записывать треки с ваших виниловых грампластинок непосредственно на жесткий диск вашего компьютера. Он работает с компьютерами под управлением, как ОС Microsoft® Windows®, так и ОС Apple® Mac OS®.

Подключите USB-разъем (9) на задней панели к свободному USB-разъему вашего компьютера с помощью прилагаемого кабеля или любого другого разрешенного USB-кабеля. Программа распознавания нового оборудования, установленная в вашем компьютере, должна распознать фонокорректор модели MM 008 ADC, при этом во время установки на экране дисплея будет отображаться сообщение “Thorens MM-008ADC”. После завершения установки оборудования вы можете начать запись.

Убедитесь в том, что ваша программа для записи настроена для получения аудио сигнала через USB-разъем, и что она распознает устройство “Thorens MM-008ADC” в качестве источника аудио сигнала.

## Программа для записи:

В ОС Microsoft® Windows® и Apple® Mac OS® установлена очень простая программа для записи аудиотреков. Однако чтобы воспользоваться всеми преимуществами средств записи высокого разрешения, предложенных фонокорректором MM 008 ADC, мы рекомендуем использовать программу для записи, которая способна выполнять запись при 24 бит/96 кГц и без потерь сохранять аудио файлы высокого разрешения в таких форматах, как FLAC или Apple® Lossless.

Посетите сайт [www.thorens.com/adc](http://www.thorens.com/adc) для уточнения списка рекомендованных программ для записи, доступных для загрузки в сети Интернет.

**Примечание: при загрузке файлов из Интернета всегда используйте обновленную антивирусную программу. Фирма Thorens не несёт ответственности и не предоставляет технической поддержки в отношении стороннего программного обеспечения.**

## Технические характеристики (модель ММ 008)

<b>Режим</b>	ММ/МС (переключаемый)
<b>Усиление при 1 кГц</b>	40 дБ (ММ)/60 дБ (МС)
<b>Полное входное сопротивление (ММ)</b>	47 кОм + 220 pF фиксированное
<b>Полное входное сопротивление (МС)</b>	47 кОм + 1 nF (изменяемое с помощью внешних нагрузочных разъемов)
<b>Частотная характеристика (плоская)</b>	20 Гц - 20 кГц ±0,3 дБ
<b>Частотная характеристика (-3 дБ)</b>	10 Гц - 50 кГц
<b>Точность кривой частотной коррекции RIAA</b>	0,3 дБ
<b>THD+N</b>	<0,013% (ММ)/<0,055% (МС)
<b>Отношение сигнал/шум</b>	>86 дБ (ММ)/>72 дБ (МС)
<b>Переходное затухание</b>	≥40 дБ
<b>Чувствительность входа (ММ)</b>	3,29 мВ rms для выходного сигнала -10 дБВ (316 мВ rms)
<b>Чувствительность входа (МС)</b>	0,325 мВ rms для выходного сигнала -10 дБВ (316 мВ rms)
<b>Максимальное выходное напряжение</b>	482 мВ rms при входном сигнале 5 мВ rms (1 кГц)
<b>Полное выходное сопротивление</b>	47 Ом
<b>Входные соединения</b>	3 пары разъемов типа RCA (левый/правый)
<b>Выходные соединения</b>	1 пара разъемов типа RCA (левый/правый)
<b>Питание</b>	24 В пост. тока
<b>Потребляемая мощность</b>	3,4 Вт / 15 мА
<b>Вес</b>	504 г. (без блока питания)
<b>Размеры (Ш x В x Г)</b>	150 x 50 x 117 мм

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

## Технические характеристики (модель MM 008 ADC)

<b>Режим</b>	MM/МС (переключаемый)
<b>Усиление при 1 кГц</b>	40 дБ (MM)/60 дБ (МС)
<b>Полное входное сопротивление (MM)</b>	47 кОм + 220 pF фиксированное
<b>Полное входное сопротивление (МС)</b>	47 кОм + 1 nF (изменяемое с помощью внешних нагрузочных разъемов)
<b>Частотная характеристика (плоская)</b>	20 Гц - 20 кГц 0,3 дБ
<b>Частотная характеристика (-3 дБ)</b>	10 Гц - 50 кГц
<b>Точность кривой частотной коррекции RIAA THD+N</b>	±0,3 дБ <0,013% (MM)/<0,055% (МС)
<b>Отношение сигнал/шум</b>	>86 дБ (MM)/>72 дБ (МС)
<b>Переходное затухание</b>	≥40 дБ
<b>Чувствительность входа (MM)</b>	3,29 мВ rms для выходного сигнала -10 дБВ (316 мВ rms)
<b>Чувствительность входа (МС)</b>	0,325 мВ rms для выходного сигнала -10 дБВ (316 мВ rms)
<b>Максимальное выходное напряжение</b>	482 мВ rms при входном сигнале 5 мВ rms (1 кГц)
<b>Полное выходное сопротивление</b>	47 Ом
<b>Входные соединения</b>	3 пары разъемов типа RCA (левый/правый)
<b>Выходные соединения</b>	1 пара разъемов типа RCA (левый/правый)
<b>Питание</b>	24 В пост. тока
<b>Потребляемая мощность</b>	3,5 Вт / 15 мА
<b>Вес</b>	511 г. (без блока питания)
<b>Размеры (Ш x В x Г)</b>	150 x 50 x 117 мм
<b>Аналого-цифровой преобразователь</b>	Tenor TE7022L 24Bit Delta Sigma
<b>Частота дискретизации</b>	8, 16, 32, 44,1, 48, 96 кГц
<b>USB-выход</b>	USB 2.0, полностью совместимый с версией USB 1.1
<b>Операционные системы</b>	Windows® 8, Windows® 7, Vista, XP, Mac OS®

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

# Правила техники безопасности

## Модель MM 008 Модель MM 008 ADC

### ОПАСНО!

Для снижения опасности удара электрическим током не снимать крышку (или заднюю панель). Внутри устройства нет никаких деталей, которые могут быть отремонтированы пользователем.

### ВНИМАНИЕ!

ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАТЬ ЭТО УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.



Это устройство было испытано и отвечает всем требованиям знака соответствия европейским директивам качества.

Соответствует требованиям стандарта 2002/95/EC (RoHS)



#### **ВАЖНО: УТИЛИЗАЦИЯ БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ ОБОРУДОВАНИЯ В ЧАСТНЫХ ДОМОХОЗЯЙСТВАХ В ЕВРОПЕЙСКОМ СОЮЗЕ.**

Этот знак, имеющийся на устройстве или его упаковке, указывает на то, что данное устройство должно утилизироваться отдельно от других бытовых отходов. Вместе с тем вы несёте ответственность за утилизацию вашего бывшего в употреблении оборудования, которое следует отвезти в указанный пункт сбора отходов, предназначенный для утилизации электрооборудования и электроники. Отдельный сбор и вторичное использование вашего бывшего в употреблении оборудования в момент утилизации поможет сохранить природные ресурсы и обеспечить его утилизацию способом, защищающим здоровье человека и окружающую среду. Для получения дополнительной информации о местах сдачи вашего бывшего в употреблении оборудования для его утилизации обратитесь в ваши местные органы власти, службу по утилизации бытовых отходов или в магазин, в котором вы приобрели данное изделие.

**THORENS<sup>®</sup>**

Copyright ©  
2013 Thorens Export  
Company AG  
Im Huebel 1, CH-4304 Giebenach

[www.thorens.com](http://www.thorens.com)

**THORENS®**